



OnceUponaPaper Ketubah Text - **Reciprocal Kiddushin by Rabba Nechama**

**Hebrew Text**

בראשון בשבת \_\_\_\_\_ ימים לחדש \_\_\_\_\_ שנת  
חמשת אלפים ושבע מאות ו \_\_\_\_\_ לבריאת העולם למנין  
שאנו מונין פה ב \_\_\_\_\_, אנו עדים איך בפני קהל  
קדוש, באו החתן \_\_\_\_\_, והכלה \_\_\_\_\_  
להתאחד ולהידבק זה לזו וזו לזה בברית נישואין, ומתוך כך  
לקיים בית נאמן בישראל.

הכלה \_\_\_\_\_ והחתן \_\_\_\_\_ קדשו זו לזה וזה לזו בקידושין  
הדדיים, כלומר הם קבעו זה את זה כשותפים וכתנו יחד ברית  
נישואין. בפני עדים נאמנים וישרים, הוכיחו את הסכמתם  
לשותפות זו על ידי הטלת ערבונותיהם לתוך כיס אחד המבצע  
קנין הדדי על ידי שניהם בגין התחייבותם על מנת ליצור  
התחייבויות הדדיות ביניהם. בנוסף, הסכימו בפני עדים לחיובי  
ותנאי השותפות הזאת.

ואלה החיובים בהם הכלה \_\_\_\_\_, והחתן  
\_\_\_\_\_, בעלי ברית נישואין זו חייבו על עצמם:

החתן והכלה מקדישים את עצמם זה לזו וזו לזה. החתן והכלה  
מקבלים על עצמם לשתף פעולה בקיום בית נאמן בישראל  
ומשפחה שלמה: כלומר, לשמור אחד על השני, בין על בריאות  
הגוף בין על בריאות הנשמה; לדאג כל אחד מדי יום ביומו  
לשמחת השני; לעזור אחד לשני, לרחם אחד על השני, ולפרנס

**English Text**

On the first day of the week, the twenty-first day of the month of \_\_\_\_\_ in the year five thousand seven hundred and \_\_\_\_\_ since the creation of the world, according to the date which we reckon here in (city) \_\_\_\_\_, (state/country) \_\_\_\_\_ we hereby testify that in front of faithful and righteous witnesses, and in front of a holy community, the groom \_\_\_\_\_ and the bride \_\_\_\_\_ came to unite together and to cling to each other in a covenant of marriage and together to establish a steadfast Jewish home.

The bride \_\_\_\_\_ and the groom \_\_\_\_\_ mutually sanctified each other in reciprocal kiddushin, meaning they designated each other as partners and entered together into a marriage covenant. They signified their consent to the partnership by the raising up of their guarantees in a small pouch effecting a mutual kinyan by both of them in respect of their own undertaking in order to create mutual obligations between them. In addition, they agreed before witnesses on the terms and conditions of this partnership.

And these are the obligations that the bride \_\_\_\_\_, and the groom \_\_\_\_\_, the holders of this marriage covenant have taken upon themselves:

The bride and groom sanctify themselves, each one to the other.

The bride and groom obligate themselves to cooperate in establishing a steadfast Jewish home and family: that is, to



OnceUponaPaper Ketubah Text - **Reciprocal Kiddushin by Rabba Nechama**

אחד את השני לפי הצורך; ולזכור שניהם תמיד איזו מתנה ואיזו ברכה יש להם בנס אהבתם.

והחתן והכלה מקבלים על עצמם שיגדלו את ילדיהם באהבה ובביטחון ובכבוד בדרכי התורה שיהיו יראי שמים, רודפי שלום, ואוהבי צדק וחסד.

הכלה \_\_\_\_\_, והחתן \_\_\_\_\_ מצהירים את התנאים האלה:

קידושין אלה הן קידושין הדדיים, חוזה דו צדדי בין הכלה לחתן לשם הבעת אהבה וקדושה כברית נישואין.

ולהעיד על כל הנ"ל, הכלה \_\_\_\_\_, והחתן \_\_\_\_\_, ועדי שטר זה, מחברים את חתימתם. והכל שריר וקיים.

safeguard one another, both in health of body and in health of soul; to mutually care for each other and ensure each other's happiness; to help one another, to have compassion for one another and to support each other financially as needed; and to both always remember what a gift and what a blessing they have in the miracle of their love.

The bride and groom receive upon themselves that they will raise their children with love and security and honor in the ways of the Torah so that they will be yirei shomaim, peace-seekers, and lovers of justice and kindness.

The bride, \_\_\_\_\_ and the groom \_\_\_\_\_ declare these terms:

These kiddushin are reciprocal kiddushin, a bilateral contract between the bride and the groom for the sake of expressing love and holiness as a marriage covenant.

And as attestation of all that is written above, the bride, \_\_\_\_\_ and the groom \_\_\_\_\_ and the witnesses of this contract hereby affix their signatures. And thus all is in order and in force.

Signed: \_\_\_\_\_  
(Witness)

Signed: \_\_\_\_\_  
(Witness)



OnceUponaPaper Ketubah Text - **Reciprocal Kiddushin by Rabba Nechama**

	Signed: _____ (Groom)
	Signed: _____ (Bride)

- You should always consult with your Rabbi or Officiant to see if there are any specific recommendations.